

# Melindan ja paikallistietokantojen asiasanojen siivous

Konversio-ohjelma tuottaa raportin sellaisista kentistä, joiden termit eivät suoraan konvertoitu yso- tai slm-termeiksi. Tällaisia tapauksia tulee virhelokiin esimerkiksi silloin, kun ysa-käsitteen termi on muuttunut, mutta muutosta ei ole viety bib-tietueisiin, johon on jäänyt käytöstä poistettu termi. Koska tällaisia on todennäköisesti kohtalaisen paljon, on luultavasti mielekkäämpää odottaa korjauslistaa.

Konversio-ohjelma käsittelee tapauksia mm. seuraavasti

- alkuperäinen termi on ollut sanastossa, tällöin termi jätetään samaan kenttään, mutta \$2 osakenttä poistuu ja 2. indikaattoriksi tulee 4.
- termiä ei löydy sanastoista (ysa, allars, musa, cilla, slm, seko), jolloin se siirretään kenttään 653 ja liitetään [kentän tai osakentän mukainen arvo 2. indikaattoriin](#).

Esimerkki hankalasta tapauksesta, jossa konversiota ei voi tehdä automaattisesti:

- teatterit teatterit (organisaatiot) TAI teatterirakennukset

Siirtymän myötä asiasanoituksen ylläpito on helpompaa, koska URIt eivät muutu.

Konversio-ohjelman virheraportit tulevat olemaan todennäköisesti seuraavassa muodossa, jossa kustakin konversiovirheen tuottaneesta kentästä tuotetaan rivi

virhekoodi	sanastokoodi	virheen aiheuttanut termi	tietueen tunniste	virheen aiheuttanut kenttä kokonaisuudessaan MARC21 muodossa
------------	--------------	---------------------------	-------------------	--

ks. [Bibliografisten tietueiden konversiosäännöt YSAsta ja Allärsistä YSOon](#)